

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Ma érkezik vissza az elrabolt kerületi főnök Albániából.

Beograd, nov. 4.

Tegnap még bizonytalanság uralkodott a kaesakok által elrabolt Blazity kerületi főnök és Milosevity esperes sorsa felől. Ma azután végre biztos hír érkezett a két elfogottról.

Tegnap Mussza Juka albán belügyminiszter értesítette a tirannai SHS követséget, hogy a kaesakok tegnap átadták foglyaikat az albán hatóságoknak.

Az SHS követ azonnal megtáviratozta a hirt Ninesity külügyminisz-

ternek, aki a belügyminiszter utján értesítette azután erről a fordulatról az ohridi főispánt.

A két megszöndevett embert ma hozzák át a határon. Ohrid környékén általános örömet keltett szerencsés megszabadulásuk hire.

Nagy árvízkatasztrófa Angliában. Londonból jelentik: A welsi kerületben az Eigan-tó áttörte a gátat és elöntött egy nagy kiterjedésű területet. A tó partján álló alumíniumgyárnak a fedelét sodorta le a rohanó ár. A gyár kazánja felrobbant és tizenkilenc személyt megölt. Az áldozatok között van egy asszony, aki kilenc gyermekével együtt pusztult el.

Megkezdődött a vizsgálat a görög—bolgár határon.

Athén, nov. 4.

A népek tanácsának delegátusai, akiket a bolgár—görög határcsúcsok lefolyásának és körülményeinek megállapítására köldöttek le a helyszínre, tegnap megkezdették munkájukat.

A bizottság megjelent Demirkapijenél és megindította a vizsgálatot. A két vizályban lévő állam részéről Vlatev ezredes és Angelov bolgár kapitány jelent meg, míg a görög állam képviselőiben Csititiras őrnagy és Jenedi százados.

A kamara bizalmat szavazott az új francia kormányának.

Megírtént a bemutatkozása. — Elhangzott a kormányváltkozat.

Páris, nov. 4.

A szocialista-párt ismeretes határozata után, amellyel megvonta az új francia kormánytól a korábban megszavazott támogatást, Painlevé kabinetje tegnap délelőtt ülést tartott, hogy a bemutatkozás megtartása, vagy elhalasztása mellett döntsön. A kormány úgy határozott, hogy délutánra felolvassa munkaprogramját és bemutatkozik a kamarában és a szenátusban.

Délután három órakor a hagyományokhoz híven, egyszerre kezdtek meg a kormánydeklaráció felolvasását. A szenátusban az igazságügyi miniszter, a kamarában a miniszterelnök olvasta fel a terjedelmes nyilatkozatot.

A kormány, mondja a deklaráció, az állam érdekeit tartja legfőképpen szem előtt. A legsürgősebbek a pénzügyi kérdések, melyeknek megelőbbi megoldására a legtöbb gondot fogja fordítani. Óva inti a közönséget, hogy a veszélyt ne tulozsa, mert aggodalomra nincs ok. Franciaország anyagi forrásai olyan erősek, hogy pénzügyi össze-

omlástól nem kell tartani. Az ország külföldi kölesön és inflációs pénzügyi politika nélkül talpraállhat, csak meg kell adóztatni minden vagyon. Mindazonáltal a kormány tartózkodni fog felesleges adóterhek kivetésétől. A frank stabilizálása csak akkor történhetik meg, ha az Angliával és az Egyesült-Államokkal szemben fennálló háborus adósságokat rendezték.

A kormány nagy gondot fog fordítani a hadirokkantakra, az elpusztult területek lakosságának segélyezésére és rövidesen a parlament elé terjeszti a munkásbiztosítás kiterjesztéséről és a munkásvédelemről szóló új törvénytervezetet.

Marokkóban — folytatja a nyilatkozat — veszély nincs. Petain tábornokot huszonegy hadosztálllyal visszarendelték. Franciaország és Spanyolország őszinte békét akar.

A szíriai események a marokkói felkelésekkel kapcsolatosak. Mozgatói ugyanazok az okok voltak, a melyek Kínától Marokkóig megrendítettek a népek békéjét. Szíriába rövidesen polgári főbiztost rendelnek ki.

Franciaország a nemzetközi po-

litikában az európai békét fogja minden tekintetben szolgálni.

A szíriai és marokkói helyzet ismertetésénél az ellenzék nagy lármába tört ki. Amikor meg a külpolitikai helyzet ismertetésénél áttértek a locarnói konferenciára és a nyilatkozatnak ahhoz a részéhez jutottak el, amelyben azt mondja, hogy „büszke lehet a francia nép, hogy ilyen államférfiak vannak“, a kormánypártok képviselői lelkesen ünnepelelték Briand külügyminisztert.

Heriot elnök a deklaráció elhangzása után ismertette a negyven interpellációt, melynek sorát Kasin kommunista interpellációja nyitotta meg. Kasin kijelentette, hogy véleménye szerint a marokkói háboru nem ért véget, hanem csak szünetel. Tudomása szerint, tavasszal újra megkezdődnek az ellenségeskedések, az ideinél még vehemensebben.

Az interpellációk után szavazást rendeltek el. A kamara kétszázhuszonegy szavazattal, száznyolcvankilenc ellenében elfogadta a kormány nyilatkozatát és bizalmat szavazott a kormánynak. A szocialisták tartózkodtak a szavazástól.

A zágrebi tüntetők ellen folyik a vizsgálat.

Zágreb, nov. 4.

A november elsején lezajlott kommunista tüntetés ügyében folyamatban van a nyomozás. A rendőrség megállapította, hogy a letartóztatottak közül sokan már más büncselekmények miatt is összeütközésbe kerültek a büntetőtörvénykönyvvel. A váratlan felfedezés alapján a büntügyi hatóságok a vizsgálatot most erre a körülményre is kiterjesztik. Minden őrizetbevett egyénről megállapítják, volt-e büntetve, követett-e el azóta büncselekményeket és ha igen, megfelelt-e értük az igazságszolgáltatásra hivatott bíróság előtt. Amennyiben bebizonyosodik, hogy más cselekmények miatt is felelősségre vonhatók, ezekben az ügyekben a tüntetéssel párhuzamosan folytatják le a vizsgálatot.

Bécsben általános sztrájk fenyeget.

Bécs, nov. 4.

Az állami tisztviselők ismeretes sztrájkmozgalmával kapcsolatban általános sztrájk fenyeget.

A kormány és a tisztviselők megbízottai között szakadatlanul folynak tanácskozások. A sztrájknak ma reggel kellett volna kifőrnie, de a folyamatban lévő tárgyalások miatt a sztrájk proklamálásának időpontját csütörtök reggel 6 órára tüzték ki.

A tisztviselők körében óriási az elkéseregés Zimmermann pénzügyi főbiztos magatartása miatt, akinek szükkeblősége miatt mennek sztrájkba a tisztviselők.

Radies Sztjepán ma egész nap Pasittal tárgyal. Beogradból jelentik: Radies Pavle és Radies Sztjepán ma délelőtt fontos tárgyalásokat kezdettek meg Pasity miniszterelnökkel, amelyek rövid megszakítással délután folytatódnak. Radies Sztjepán kormánybalépése biztonságosnak tekinthető. — Szimonovity szociálpolitikai miniszter Pasitynál járt, akinek bemutatta a király kívánságára történt változtatásokat a rokkantokról szóló törvényjavaslaton.

TÖZSDE

November 4

Zürich, Berlin 123-55, Budapest 72-70, Newyork 518 és háromnegyed, Milánó 2045, Prága 1537 és fél, Wien 73-15, Varsó 85 és fél, Szófia 377 és fél, Bukarest 246 és egynegyed, Beograd 920, London 2514 és fél, Páris 2095.

Késelés négy súlyosan sebesült áldozattal.

Beeskerek, nov. 4.

Tegnap este 8 órakor a mentőket sürgősen segítségül hívták egy késeléshez, amelynek négy súlyosan sérült áldozata van. A mentők két izben is kivonultak és Zdravkovity Mirkó pénzügyi tisztviselőt, továbbá három bolgár emigránsot beszállították a kórházba.

Zdravkovity fején három súlyos seb van, míg az egyik bolgárnak a nyakán van egy rettentően mély vágása, a másiknak tüdőszurása, a harmadiknak a karja van teljesen átszurva. Mind a négy áldozat retentő vereszeséget szenvedett, úgy hogy eszméletlenül kerültek a kórházba és kihallgatásukat csak ma lehet foganatosítani.

Az összetűzés oka teljesen ismeretlen. A rendőrség még az éjszaka folyamán előállította az összes bolgár emigránsokat, de ezek egyike sem tudott felvilágosítást adni, hogy ki sebesítette meg ilyen súlyosan társaikat és Zdravkovity pénzügyi tisztviselőt.

Radicsék panaszkodnak a független demokrata tisztviselőkre. A horvát falusi-párt vezetőségéhez és Radics Pavle agrárminiszterhez egyre érkeznek panaszok az északdalmáciai és boszniai független demokrata tisztviselők önkényes és törvényellenes működéséről. A párt elhatározta, hogy ezekről a panaszokról értesíti a radikális-pártot is és kéri a renitens tisztviselők megrendszabályozását.



Egészség és boldogság.

mama és gyermeke a tisztaság üdítő érzetében, frisseségtől sugározva, ápolva és gondozva. Örömteli egészség nevetve mutatja a ragyogó foggyöngyöket.

A Kalodont fogkrém mindennapi használata a legbiztosabb módja, hogy fogaink épségét és szépségét megőrizzük.



Radics Sztepán kihallgatáson jelent meg a királynál.

Beograd, nov. 4.

A tegnapi koronatanács ülése mellett nagyobb politikai esemény volt, hogy Radics Sztepán este hat órakor egy óráig tartó kihallgatáson jelent meg az udvarban.

Az audiencia után Radics az erdő- és bányaiügyi minisztériumba ment, ahol a parasztpárti miniszterek tanácskoztak. Az öt faggató újságíróknak Radics kijelentette, hogy a királlyal külpolitikai kérdésekről beszélt és hogy ezekről sohasem szólt a nyilvánosság számára nyilatkozatokat adni.

Majd a kormányba való belépéséről nyilatkozott. Holnap — mondta — meglátogatom Pasityot, vagy a kabinetjében, vagy a lakásán. A

kormányba való belépésem kérdése e hét végéig rendezve lesz. Elvben különben már régen el van döntve a kérdés és nincs közöttünk nézeteltérés. Csak még egyes formásgokat kell elintézni. A kormányba be kell lépnem, hogy a megegyezést megerősítem.

Radics különben ma déli egy órakor fogadja a sajtó munkásait, hogy előttük nyilatkozzék.

Radics Pavle agrárminiszter tegnap este meglátogatta Pasityot, hogy előkészítse Pasity és Radics Sztepán mai találkozását.

A politikai körökben azt hiszik, hogy a hét végéig elintéződik Radics kormánybalépésének függő ügye, de nagyobb kormányrekonstrukció nem lesz ez alkalommal.

Felmentették

Bocsár község sikkasztással vádolt tisztviselőit.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Kikinda, nov. 4.

A kir. ügyészség hivatali sikkasztás büntette miatt emelt vádat Kerecski Dusan volt bocsári jegyző, Kines János volt pénztáros és Jankovity Ljubomir irnok ellen azért, mert a pénztár múlt évi rovanosolása alkalmával harminchétezer dinár hiány merült fel. A megye kiküldötte Holczinger Lajos könyvszakértő, volt nákovói jegyzőt a könyvek felülvizsgálására. Holczinger jelentése szerint, a könyvek évek óta rendetlenül voltak vezetve, a bevételezendő tételeket nem könyvelték el, a számlákról a mellékletek és nyugták hiányoztak. Ezen adatok alapján eljárás indult Kerecski volt jegyző, Kines volt pénztáros és Jankovity irnok ellen. Ebben az ügyben ma volt a főtárgyalás a kikindai törvényszéken. A vádlottak, akik közül Kines János pénztáros a hiány megállapítása után azt megfizette, tagadták, hogy ok egy parát is sikkasztottak volna és azzal védekeztek, hogy a könyveket oly kaoszban vették át, hogy azt rendbe nem hozhatták. Dr. Radulity ügyész mégis kérte a bűnösség kimondását, mert szerinte ok a mulasztás okai és a rendetlen vezetésben nekik is részük volt. A törvényszék hosszasan tanácskozás után mindhármukat felmentette azzal az indoklással, hogy nem állapítható meg az, hogy a hiányt a vádlottak sikkasztották el. Az ítélet jogerős.

Sport

Football.

A II. oszt. bajnokságának tabellája.

	játszott	nyert	döntetlen	vesztett	adott gólt	kapott gólt	pont
1. Schwäbische SC	4	3	1	0	13	6	7
2. Koszovo	4	3	0	1	12	8	6
3. Viktorija	4	2	1	1	17	9	5
4. SC. Borac	4	1	0	3	8	19	2
5. Debeljácsei SC.	4	0	0	4	3	11	0

Megalakult a munkásbiztosító pénztár választott bírósága.

Beeskerek, nov. 4.

Megírta a „Torontál”, hogy a munkásbiztosítópénztárak ellen a tagok részéről elhangzott panaszok, valamint a kérelmek, kivánságok elbírálására másodfokon az ugynevezett választott bíróság illetékes. Elsőfokon az igazgatóság dönt a vitás ügyekben és határozata megfelelő esetben a választott bírósághoz, melynek elnöke dr. Jovanovity Bogdán törvényszéki elnök, tagjai pedig felerészben a munkaadók felerészben a munkások sorából kerülnek ki.

A beeskereki munkásszaktanács, mint megírtuk, a napokban tartott ülésén választotta meg a választott bíróság munkás tagjait, míg a munkaadókat a beeskereki kereskedelmi és iparkamara fogja kijelölni.

A munkásság képviselői a választott bíróságban a következők:

Mirkov Nikola répafozó, Halbweisz Lajos nyomdász, Simity Dejan festő, Vas Péter szabó, Szvetozár Cvejity teksztillipari munkás, Hartig Mihály kőműves, Uler János szijgyártó, Kaer Antal molnár, Tripsin Zsárkó kereskedő, Til Ferenc kazánkovács, Rojnik Fülöp géplakatos, Zsembergy Gusztáv butorasztales, Bajity Joca cukorgyári munkás, Stuprich Ferenc pék, Popovity Nenád cipész, Stofle Mihály olajgyári munkás, Hahn Mátyás cukorgyári munkás, Janotek Sztevan építőasztalos, Goldstein Sándor lakatos, Zserjav Pája fűrészyári munkás.

Helyettes tagjai a választott bíróságnak: Vucsetity Gyura téglagyári munkás, Rajity Sándor pék, Kolofon Dezső nyomdász, Pree János szabó, Gilding János kőműves, Reitmayer Mihály molnár, Germán Miklós géplakatos, Ferber Ferenc kazánkovács, Svec József butorasztales, Róth János építőasztalos, Vukinevity Pája cukorgyári munkás, Sindler Mihály olajgyári munkás, Tarijolan Ferenc kereskedő, Kovács József kéményseprő, Sindelás István kéményseprő, Mayer Mátyás szijgyártó, Szauer István lakatos, Tass Péter cipész, Nasztity Milán sörgyári munkás, Jovanovity Péter sörgyári munkás.

HIREK

— nov. 4.

Házasság. Cseleketity Zdravko bácskapalánkai szolgabíró holnap, csütörtökön délelőtt tizenegy órakor tartja esküvőjét a beeskereki központi görög keleti templomban Bosán Jelkával, Bosán Béla pénzügyi fő-tisztviselő leányával (Gratulációk a templomban fogadtatnak).

A Kludsky cirkusznak,

amely nem régen nálunk is vendégszerepelt, Szatmáron egy kis malőrje támadt. Istenem olyan mindennapi! Némi adóhátralékot vélt fölfedezni Szatmár város vércseszemű adótanácsnoka és ezért afféle vándor népről lévén szó, a tartozás biztosítására, — ahogy hivatalosan mondani szokták, — elrendelte a zálogolást. És itt, ennél a pontnál alkotott nagyot a bürokrata elme, mert lefoglalta a cirkusz tizenhat elefántja közül az egyiket. A cirkusz igazgatója bizonyára segítségére sietett a végrehajtóktól szorongatott Jumbónak és így nem volt kénytelen otthagyni kényelmes istállóját, mindennapi rizsadagját, hogy bevonuljon a szatmári adóhivatalhoz adóobjektumnak. De vegyük azt az esetet, ha a Kludsky azt mondja: Üsse kő, vigyék az elefántot a tartozás fejében. Mi történt volna ekkor? Engem a lehetőség érdekel! Mert végeredményben egész naivszerű perspektívát nyujtana az elefánt belépése a közigazgatási szervezetbe. Elárverezni egészen biztosan nem lehetne, tehát az adóhivatal nyakán maradna. Hát már most itt mit csinálnának vele? Végre is az elefánt mint adógyakornok lehetetlen figura, tehát más téren alkalmaznák tehetőségét. A késedelmes adófizetőkhez intőcédulával az elefántot küldnék el, aki esetleg akcióba lépne az adózóval szemben. Vagy a pótdó terhek felemelésénél vennék igénybe az ő segítségét. Ha beköszöntene a boldog tavaszi idő, amikor fakad a rügy és ébred a szív — óránkénti díjazással berbe lehetne adni szerelmesek mellé — elefántnak. Ekkor dölne el tulajdonképpen, hogy elefánti célokra megfelelő az elefánt. Egyáltalán kár, hogy minden csak terv maradt és Jumbó nem vonult be adógyednek, hanem megmaradt a Kludsky elefántjának, amely minden este vígan telebőmböli a manézszt...

A kártya halottja. Beogradból jelentik: Gerngroz Gyorgye orosz menekült, a beográdi állami kórház irnoka tegnap délután három órakor öngyilkossági szándékból sóoldatot ivott és belső sérüléseibe két órával később belehalt. Gerngroz előző éjjel elkártyázta egész fizetését és amikor már egy parája sem volt, állami pénzhez nyúlt. A szenvedélyes kártyás másnap ébredt csak tudatára tettének és mivel más kiutat nem talált, a szegyen elől a halálba menekült.

Festőművész — fegyenc. Budapestről jelentik: Szegeden letartóztatták László Sándor festőművészt, akinek régebben jelentős sikerei voltak a művészeti pályán. Évekkel ezelőtt kasszafuráson érték, amiért öt évi fegyházra ítélték. Kiszabadulása után a szegedi tanyákon rendezett be magának műtermet és ott tájképeken, rézkarcokon dolgozott. Munkáját azonban nem tudta értékesíteni és újból a bűn útjára tért. Betört egy szegedi kereskedőhöz, akitől különféle értéktárgyakat lopott el. Tegnap letartóztatta a rendőrség és beszállította az ügyészség fogházába.

A **„Tótás kapitány“** operette előkészületei már teljesen befejeződtek, úgy hogy a rendezőség a premiért november 11-ikére tűzte ki. A darab bűnbűnös szép muzsikája, kedves minden coehoneriától ment meséje, fényes kiállítás, jó szereposztása, briliáns tánci bizonyára meghozzák számára a nagy sikert. Jegyek az előadásra holnapról kezdve mindennap délután 2-6-ig átvehetők a Torontál szerkesztősége épületében.

* A „Testőr“ ma utoljára az Orientben!

Egy nappal eltolták a főtárgyalást Relity Julka bűnügyében. Megírta a „Torontál“, hogy a háromszoros mérgezéssel vádolt Relity Julka bűnügyében november kilencedikére, hétfőre tűzik ki a főtárgyalást. A büntetőtanács elnöke, Bunity Ivó, most állapította meg a nagy érdeklődéssel várt főtárgyalás végleges időpontját és úgy határozott, hogy a bűnügy tárgyalását 10-én, kedden kezdi meg.

Feketehimlő a Bánságban. Noviszádról jelentik: Az állami bakteriológiai intézet közlése szerint, a titeli járásban fekvő Vilovón tegnap feketehimlő halálózás történt. A vizsgálat megállapította, hogy a betegséget a cservenkai cukorgyár idénymunkásai hurcolták be. A hatóságok minden intézkedést megtettek, hogy a veszélyes járvány továbbterjedését megakadályozzák.

Blaža Lujza állapota súlyosbodott. Budapestről jelentik: Blaža Lujza állapota mára rosszabbodott. Az éjjelt álmatlanul töltötte el és sokat kínozták aszmatikus rohamai. Éjfélkor orvost hívtak, aki csillapító szert adott. Komplikációktól tartanak.

Megállapították a Béga halottjának személyazonosságát. A Béga átvezető vasuti hídról, mint annak idején már megírta a „Torontál“, október 24-én délelőtt egy ismeretlen férfi a folyóba vetette magát. Tegnap reggel az écskai csendőrség telefonon jelentette, hogy a Béga-ból kifogtak egy férfitestet. A zsebében talált okmányok alapján megállapították, hogy a kifogott halott azonos Branda Mihállyal.

* **Váloper.** Molnár Ferenc váloperre kontra Fedák Sári, óriási port vert fel a művészvilágban. Ha megnézzük Molnárnak egyik legjobb irodalmi- és filmalkotását, a „Testőr“-t, akkor a legtisztább képét nyerjük a két művészlélek ekzotikus felfogásának és megértjük a válás okát.

Városi közgyűlés Kikindán. Tegnap tartotta Kikinda város kizselyesített tanácsa rendes havi közgyűlését Tabakovity Miklós dr. polgármester elnöke alatt. A tárgysorozat első és legfontosabb pontja volt Tabakovity polgármester ügyében érkezett belügyminiszeri leirat. A belügyminiszeri leirat szerint, elismerik a nyugdíjba Tabakovity állami szolgálatát, de a községi szolgálattal együtt a község terhére. Az állandó választmány javasolta, hogy Tabakovity Miklós polgármester fizessen be a városi nyugdíjpénztárba 37.200 dinárt négy évi részletben. Ezzel szemben dr. Belanity városi főügyész kérte az ügyet a napirendről levenni mindaddig, míg a minisztérium újabb válasza beérkezik arra vonatkozólag, hogy melyik állami szolgálatát ismeri el Tabakovity polgármesternek. A közgyűlés ezt az indítványt nagy többséggel elfogadta.

November tizenötödikére halasztották a knityanin—orlováti vasuti vonal megnyitását.

Gőzkompjaroikat terveznek a Tiszán. — Három óra vonaton Beeskerek—Noviszád.

Beeskerek, nov. 4.

Mint ismeretes, az orlováti—titeli vasutvonal felépítésével a Bánság közvetlen összeköttetést kap a Bácskával, nevezetesen Noviszáddal, a melyet eddig csak nagy köruton, Szuboticán keresztül lehetett megközelíteni. A vonal építkezésével már régebben elkészültek, befejezték az állomások, megállóhelyek és őrházak építómunkálatait is, a megnyitást azonban hátráltatta a titeli vasuti hid lassu építkezése. A titeli vashidnak, amelyen a vonat átlépi a megye határát és áthalad a folyón, csak az alapzata készült el, míg vasszerkezetének leszállítása még egyre késik. A vállalkozó szerződése szerint a hid felszerelésével a nyáron kell elkészülnie és így a vonal teljes forgalombahozását, azaz számítva, hogy májusig a vasuti hidat átadhatják rendeltetésének, júniusban tervezik.

Addigra is, míg a hid munkálatai befejeződnek, megnyitják a bánsági részen épült vonalrészt. Eredetileg november elsejére tervezték a forgalom megindítását, néhány bácskai lap be is számolt az ünnepség lefolyásáról, valójában azonban a megnyitást elhalasztották. A múlt hó utolsó napjain bizottság járt a színhelyen és megállapította, hogy a vonal forgalomba helyezésének nincsenek különösebb akadályai. A

bizottság meghatározta a megnyitás idejét is, november tizenötödikében.

Értesülésünk szerint, minden valószínűség amellel szól, hogy november tizenötödikére átadják rendeltetésének a fontos vasutvonalat, amely Knityanint (Rudolfsgnádót), Perlezt, Farkasint és Orlovátot bekapcsolja a vasutforgalomba, nincsen kizárva azonban, hogy a megnyitás ezuttal sem történhetik meg. A vonalon szükséges személyzet kinevezése ugyanis a mai napig késétt és így kérdéses, hogy a rendelkezésre álló rövid idő alatt elfoglalhatja-e a kirendelt személyzet állomáshelyét és idejében berendezkedhet-e a forgalom akadálytalan lebonyolítására.

Ujabbán az a terv merült fel a közlekedésügyi hatóságok körében, hogy a közönség részéről felmerült kívánságnak, különösen a beeskereki kamara kérelmének engedve, a vasutközlekedést a Tisza-partjáig bonyolítják le, viszont a bácskai részen is a Tiszáig indítják a személyvonatokat. Gőzkompjaroikat bevezetésével a közönség a hid elkészültéig pompásan használhatná a Bánság és Bácska közötti nagyszerű összeköttetést. A terv megvalósítása esetén a Beeskerek és Noviszád közötti ut vonaton három óra hosszúság tartana.

A Velikibecskereki Vendéglősök, Szállodások és Kavások Egyesülete f. évi október hó 28-án tartotta rendes évi közgyűlését, amelyen a napirenden levő tárgyak fontosságára való tekintettel, az összes tagok megjelentek. A tisztújítást titkos szavazás után a következőképpen ejtették meg: Elnök lett Kirtyánszki Szvetozár, akinek a tagok ezen bizalom nyújtásával egyrészt az egyesület érdekében kifejtett eddigi érdemeit honorálták, másrészt pedig a mai kényes nemzetiségi viszonyok között a legalkalmasabb embert találtak benne, aki mint kipróbált hazafi, jó szerb, barátainak és kollégáinak őszinte jóakarója, a legjobban tudja érdekeiket képviselni. Ezután alelnöknek Osztó Jánost, titkárnak Sztajity Sztevant, pénztárnoknak Zekan Dusánt (aki ezt a tisztet már évek óta viseli), tiszteltbeli alelnöknek Cvejánov Dusánt, vál. tagokká: Solyom Györgyöt, Velisavljev Miriszlavot, Hochholzer Jánost, Markov Sztevant, Szopcsák Ferencet, Cvejity Iliját, Krunity Sztevant, Mayer Jánost, Szabó Pált, Weisz Miklóst, Feketics Miklóst és Todorov Djurát, a felügyelő-bizottság tagjaivá pedig: Sztajity Milánt alelnöknek, Arnold Andrást és Grosz Mártont tagoknak választották meg.

A „Torontál“ minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tüzkár ellen.

Egy részeg őrmester fel akart robbantani egy kávéházat. Beogradból jelentik: Tegnap reggel hangos lármára lettek figyelmessé a járókelők. A pancsevó—zemuni hajóállomás előtt lévő „Kragujevac“ kávéházban egy Gyorgyevity Daniló nevű második ezredbeli őrmester mulatott, aki részegségében örült lármát csapott, majd felszólította a közönséget, hogy hagyja el a vendéglőt, mert egyedül akar mulatni. A közönség természetesen nem távozott, mire az őrmester bombát szedett elő és azzal fenyegette meg a vendégeket. A bomba felmutatására hirtelen pánik keletkezett. A vendégek az ablakokon, ajtókon egymás hegyén-hátán menekültek ki a helyiségekből, amelyekben csak néhány halálrészánt bátor ember maradt vissza. Az őrmestert roppant feldühösítette, hogy parancsának nem tettek valamennyien eleget és közölte a helyiségben tartózkodó vendégekkel, hogy felrobbantja a bombát. A helyzet már-már veszélyessé vált, a részeg katona minden pereben elejthette a halált hozó robbanószeret. A kiértésett csendőrség a vendéglő elé vonult, de nem mert behatolni a helyiségbe, attól tartva, hogy a részeg embert ez még jobban feldühíti és a bomba felrobbantására bírja. Egy beogradí irnok mentette meg a helyzetet, aki ismerete az őrmestert. Az irnok bement az ivóba és megkérte Gyorgyevityt, hogy jöjjön egy másik vendéglőbe és ott folytassák az ivást. Az őrmester hajlott a hívó szóra, kettésben kimentek az utcára, ahol az irnok intésére ezután hátulról leteperték és megbilineselték a részeg garázda katonát. Az utolsó pillanatban még megkísérelte a bombát kirántani, ez azonban már nem sikerült.

* Masszív amerikai férficipők 295 és 225 dináros áron Vilim Herzfeld beeskereki fő-utcai Turul-áruházában.

Ingyen kap ötvenezer dinár biztosítást, ha egy évre a rendes kiadéshivatali áron előfizet a „Torontál“-ra.

QU
O
V
A
D
I
S

Feltalálták a soványság szérumát. Ha hinni lehet a Párisból érkező hírek, két francia orvos: Cernot és Terris, nemrég szenzációs fölfedezést tett. Nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy sikerült nekik teljesen új alapelvek szerint olyan eljárást találniok, amelynek alapján tetszés szerint lehet az emberi test sulyának bármilyen csökkentését, vagy növekedését előidézni. Eddig erre a célra hosszadalmas diétás kurára, gimnasztikára, masszázásra és hasonló eljárásokra volt szükség, ezzel szemben a két francia orvos, kijelenti, hogy céljukat néhány befeeszkendezéssel el tudják érni, a mely teljesen fájdalommentes és semmiféle káros utóhatással nem jár. A befeeszkendezésekre általuk feltalált szérumot használnak, a melyet aszerint, amint a páciens soványodni, vagy hizni akar, mestersegesen tuftáplált, illetve vesoványított állatok szervezetéből vesznek ki. Az új eljárás, ha csakugyan eredményesnek bizonyul, forradalmat fog kelteni a hizni vagy soványodni óhajtó emberek körében, természetesen a női világban.

Házkutatás Maxim Gorkij lakásán.

Rómából jelentik: Maxim Gorkij, a kiváló orosz író firenzei lakásán legutóbb házkutatást tartott a firenzei rendőrség. Gorkij az orosz ügyvivővel együttesen emiatt tiltakozását jelentette be az olasz kormánynál. A római kormány most válaszolt a tiltakozásra és kijelentette, hogy a házkutatást azért rendelte el, mert az a gyanu merült fel, hogy az író titkára összeköttetést tart fenn bizonyos orosz politikai csoportokkal.

* A „Testőr“ ma utoljára 5, 7 és 9 órakor!

Nyomdász sztrájk Noviszádon. Noviszádról jelentik: A „Deutsches Volksblatt“ és a „Vajdaság“ című noviszádi napilapokat előállító nyomda személyzete és a tulajdonosok között megindult tárgyalások nem jártak eredménnyel. A felek nem tudtak megegyezni az új ár-szabály felett, amiért az alkalmazottak tegnap beszüntették a munkát. A „Vajdaság“ és a „Deutsche Volksblatt“ tegnapi száma emiatt már nem is jelent meg. Az ujonnan megkezdett tárgyalások megállapodással kecsegtetnek.

A gőzgépezők és fűtők vizsgálja. A lokomobil és stabil gőzgépek legközelebbi gépező- és fűtővizsgálja november 18-án lesz Beeskerekben. Az előkészítő vizsga, amelynek elvégzése nélkül vizsgára nem lehet jelentkezni, november 12-én kezdődik. Valamennyi résztvevőnek legkésőbb november 12-én délig Beeskerekre kell érkeznie. A jelentkezők hozzák magukkal a következő okmányokat: Keresztlevelet, erkölcsi bizonyítványt, igazolványt arról, hogy az illető legkevesebb hat hónapig gőzgépnél dolgozott, amit a géptulajdonos állít ki, a községi előjáróság pedig megerősít.

Orient Bioskop

Szerdán, nov. 4-én 5, 7 és 9 órákor

Az egész világon óriási sikert aratott!
A berlini Márványpalotában október hó 24-ikén volt a bemutatója.

A TESTŐR.

Molnár Ferenc klasszikus vígjátéka 6 felvonásban. A főszerepekben ALFRÉD ABEL, a nagy karakter-színész és KORDA MÁRIA. Az évad legkitűnőbb vígjátéka!
JÓN! Tolstoj leggyönyörűbb regénye filmen: „A szétválás hatalma”. A moszkvai cári színház művészeivel!

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

*** Kartársak!** Miután a tagok bizalmából újból az Egyesületünk elnökévé lettem megválasztva, a legelső teendőimnek tartom, hogy tagjaink elintézetlen dolgait elrendezzem, ez okból felhívom Egyesületünk minden tagját, akinek valamilyen elintézetlen ügye, mint pl. személyi jog, állampolgárság különösen, stb. van, forduljon hozzám bizalommal és keressen fel minden nap 3—6 óráig a Klub-kávéházban levő sajtó irodahelyiségünkben. Szvetozár Kirtyánszki, a Vendéglősök, Szállodások és Kávésók Egyesületének elnöke.

Nyolc tagú család — az utcán.

Itt a tél!

Beckerek, nov. 4.

Tegnap egy kisirt szemü asszony kilincselte végig a hivatalokon, karján néhány hónapos kisgyermekével. Amikor megkérdezzük mi járatban van, hátha utbaigazíthatjuk, hangos zokogásba fullad válasza. — Csak nagysokára sikerül megnyugtattani, hogy hát a sírás nem használ, beszélje el értelmesen, bátran bánatát, keservét.

Kilakoltattak hat gyermekemmel az utcára... a szabadba... mondja erőltetett és a következő pillanatban már újra keserves zokogás rázza vészna testét.

Hosszas szünet után elmondja, hogy Fráter Erzsébetnek hívják, urát Fráter Jánosnak, a Beograd-szka (Écskai) utcában laktak a huszonhatos számú házban, ahonnan most kitétek őket az utcára. A háztulajdonos igaz, hogy felmondott nyole hónapra, de hát hová költöztek volna, ha nem kapnak sehol sem lakást.

Tecik tudni a gyerekek miatt — fűzi felvilágosításához magyarázat-képpen. — Ki vesz ma hat gyermekes lakót a házába? ...

Kolozsin Milán volt a háztulajdonos. Hét hónapi házbérrel tartoztunk, de csak azért, mert nem fogadta el tőlünk a házbért. Minden elsején, Isten látja a lelkem, elvittem a bért, de nem vette át, hanem felmondott.

Kerestünk lakást, kaptunk is, egy helybeli gyárban, ahol férjem alkalmazásban áll, de a jelenlegi lakó még nem költözött ki, ezért várunk kell a behurcolkodással. Tegnap délben azonban megjelent a végrehajtó és a járásbiróság végzése alapján kilakoltatott.

Igen... tegnap délelőtt történt — folytatja sirásra hajló hangon. Délben már kint ebédeltünk. Este a gyerekek bebujtak egy ládába és ott voltak egész éjjel. Éjfélkor egy emberséges rendőr megállt „utcai lakásunk előtt” és a fejét csóválta. Letakarta gyermekeinket egy pokróccal. Az Isten áldja meg jószágát...
Este nagyon fúj a szél, nem tudtam gyertyát gyújtani. Férjem elkeseredésében majd hogy baltát ragadott...
Most megígérték, hogy lakást sze-

reznek, de mikorára... Tölem kérde, hogy mikorára, mert gyermekei megfagynak, megbetegednek. Kitérő válaszomra újra sirva fakadt és már messze jártam tőle, még mindig a szertefoszlott remény zokogásba tört fáradt hangjait visszhangozta a folyosó. Fráter Erzsébet lakást keres nyolc tagú családjának.

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel JUHÁSZ FERENC.

Meghívó.

A „Torontali Kaszinó” f. hó 8-án, vasárnap délután 3 órákor sajtó helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a tisztelt tagokat ezenel meghívjuk.

Targy:

Határozathozatal az új helyiség ügyében.

Velikibecskerek, 1925 nov. 3.

2370

Az elnökség.

A kladohivatali telefonja — 21

A szerkesztőség telefonja 281

Oglas.

U smislu rešenja opštinskog predstavnštva u Bašaidu skp. br. 189/925. izdavaće se dne 15 novembra 1925. god. pre podne u 10 sati opštinska gostiona na 3 god pod zakup. Uslovi se mogu videti u beležničkoj kancelariji.

2371

Opšt. poglavarstvo Bašaid.

Könyvelő

mérlegképes, szerb-német-magyar levelező, azonnali belépésre kerestetik. Csakis elsőrangú erők ajánlkozzanak — bizonyítványokkal és fizetési igények feltüntetésével.

Kalla Konzervgyár/Vel. Kikinda, Frankl Jakab címén. 2368

A kleki határban (a városi sorompónál) egy 1500 négyszögölnyi

telek

szabadkézből eladó.

Négyszögölenként 20 dinár

Bővebbet Martinov Száva Csarnojevitye (Csernovits) utca 1657 szám. 2376

Harisnyák, keztyűk,

férfi-, női- és gyermek-szveterek óriási választékban,

a legolcsóbb árakon

Klein Jenő fiókjában, Alekszandrova (Fő) uca 12. 1913

Mindennap friss, finom, házi komlós

kenyér

(tótkenyér) 2375

3 és fél di. árért kapható

OVINBERGER péknél, Brigadira Risz-titya (Aradáci) u Steinitzer-cég mellett

Legolcsóbb

husárák

Becskerekén:

- 1 kg marhahus . . . 14—16 Din
- 1 kg borjúhús . . . 22—28 Din
- 1 kg disznóhús . . . 16—18 Din
- 1 kg birkahús . . . 10—12 Din
- 1 kg háj és olvasztani való szalonna . . . 18 Din
- 1 kg zsir 20 Din

Car Dusanova (Váraljai) utca Geml Péter mézárós és hentesnél Velikibecskerekén. — 2346

Az Etvesova (Magyar) u. 25. sz. alatti

ház

azonnal beköltözhető, nagy háztelekkel, jutányos áron eladó. — A háztelek vagy ház külön-külön is eladó Bővebbet ugyanott. 2341

Villamos motorok!

Miután a nappali áram be lett vezetve, ajánljuk a vállalatok és a nagyközönség figyelmébe elsőrendű, olcsó és különböző erejű villamos motorjainkat, ventilátorjainkat, villamos vasalókat, főzőkészülékeket és rechet, valamint ezek felszerelését a legszolidabb árban 2342

Milan Rezsai Drug Vel. Beckerek, Skerlityeva u. 2.

Több üzlethelyiség

a város legforgalmasabb helyén, a Parizka (Megyeház) utcában, a Tarnay-féle házban, kiadó. Értekezni lehet PANOS BÉLÁNÁL, Knez Pavlova (Kinizsi) utca, Goigner-ház, délután egy és kettő között 2351

Kötött-, szövött- és rövid-áru szakmában jártas

segéd és kiszolgálólányok felvételnek

Eugen Klein cégnél, Alekszandrova (Fő) utca 14. 2369

Tűzifavágást, aprítást

motor körfűrészsel leggyorsabban és legjutányosabb árban elvégzett. Tisztviselőknek, nyugdíjasoknak 3 öl és több mennyiségnél kedvezményes ár. Jegyzéseket elfogadják az Arsinov-féle borbély-és fodrász-tulajdon, városház-épület, Fő-tér. Lekity és Gruncsily, Car Dusanova utca 62.

Sonka

Pragai sonka a leghíresebb gyárból Antonin Chmel A.-B. Prag-Vinohrady, állandóan kapható raktárról

A. Sajkovity

főképvisező az egész Jugoszláviára, Import-Export Zágreb 2336 Nikolityeva ulica 14/I. Dvor.

Novák-féle fakereskedés!

Elsőrangú belisei bukkhasábfá 600 dinár.

Bécsi gázkocsz, kovácsszén, faszén.

2338

Köszén napiáron.

Telefon 301.

A t. közönség figyelmébe!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy f. évi november 1-én a Hajduk Veljkova (Mercy) utca 21. sz. alatt egy

fakereskedést

nyitok, ahol állandóan raktáron tartok

tűzifát ölenkint is fölfűrészelve, f. szenet, kocszot, stb.

Egyben szives tudomására hozom a t. közönségnek, hogy a zemuni aszfaltgyár lerakatát ugyanott azon nap megnyitom

A fakereskedés mellett állandóan raktáron tartok kavicsot, cementet és eternitet, stb.

Midőn kérem a t. közönséget, hogy úgy mint az aszfaltmunkálatoknál, bizalmával továbbra is megtisztelni sziveskednék, vagyok tisztelettel

LJUBISA PICHERT.

2260

Ganz-féle elektromotorok, dinamógépek, benzinmotorok,

erőgépek stb.

2181

képviselete és gyári lerakata

a Volta R.-T.-nál